En mayo de 1963 se produ-

el nombramiento del

o una vacante en la Corte

calidad de jefe de esa frac-

ción me reuní, en consulta.

con los jefes de las otras

fracciones (los licenciados virgilio Calvo y Francisco

Ruiz), con el fin de barajar

No recuerdo cuál de los

tres pronunció de primero el

nombre que proponía, Pero

los tres traiamos, para so-

meterio a los otros, el mis-

mo: el de Fernando Coto Al-

bán, Juez Primero Civil de

Luego, cada uno expresó

las razones que tenía para

proponerlo, y resultó que los

tres teníamos las mismas

Increible, inverosimil una-

nimidad. Pero la persona

travectoria y talento de Fer-

nando Coto Albán, la hacían

Hay un consenso nacional

Los hombres de mi gene-

ración —que le tuvimos de

compañero si no en las au-

las, al menos en los corredo-

res universitarios— somos

los que necesariamente le

conocemos mejor o de más

Y sabemos, por eso, que

encarna muchos ideales.

muchas aspiraciones, mu-

chas concepciones nobles

formuladas en días estudian-

ules, puede que abandona-

das por muchos (uno nunca

sabe si por uno mismo, aun-

que cree que no), pero que

en Fernando Coto Albán se

mantienen incólumes, fres-

cas y jóvenes como el pri-

Entre esos ideales y aspi-

raciones estaba, precisa-

mente, un Poder Judicial in-

dependiente y sólido. Lo cual

es una tradición nacional.

mer día.

creible y verosimil.

San José.

Chisporroteos

Columna de

Alberto F. Cañas

una producción de ser

privada que funciona

guiendo las leyes del n

do libre. El mercant

consigue una mayor lib

de acción. El que tien

dios económicos puede

seguir una enfermera

vaya a su casa, medio

transporte, puede goza

la cultura, mandar a su

a la guardería. Las fu

del mercado dirigirar

sociedad con mano di

decidirá la forma en q

ganicemos la socieda

una cuestión de prin

Repetidamente des

mos la importancia

principios políticos en

cesaria transformació

sociedad industrial qu

se nos presenta como

nente. No debemos su

mar las dificultades. E

situación en la que los

cimientos humanos s

dividiendo, en la que la

tencia se ve partida po

clara divisoria de traba

tiempo libre y el traba

su vez se va subdividien

funciones diferentes et

que el hombre se cony

en un pequeño engrana

un inmenso mecanism

rremos el peligro de p

la perspectiva, la visi

políticos.

¿Cómo será el futur

Coméntarios

Victor Ml. Obando

Virtudes y defectos del nuevo código procesal penal

correcta aplicación de la

Nos habíamos abstenido premeditadamente de hacer comentarios sobre el nuevo Código Procesal Penal antes de su promulgación, para evitar mixtificaciones que en nuestro medio frecuentemente conducen a desorientación. Pero a estas alturas, resulta pecaminoso el silencio o la omisión.

A la entrada no más, diremos que no es posible sintetizar o captar en pocas cuartillas el título que encabeza este artículo, pero sí podemos glosar aspectos fundamentales que van a tener relevancia y muy profunda, en la estructura jurídica del Estado y en consecuencia, de la Nación.

El Código anterior de 1910, tendrá vigencia en causas penales pendientes, en las cuales no se hubiere abierto a pruebas a la fecha en que el nuevo Código entró en vigencia (1º de julio de 1975), a tenor de su transitorio I. pero de conformidad con el transitorio III, deja a opción del imputado elegir, siempre dentro de las causas anteriores, entre viejo y nuevo Código, nomenclatura que usaremos aquí.

Aún dentro de las advertencias anteriores, el viejo Código seguirá rigiendo en el resto de la República con excepción de San José, San Pedro y Curridabat que deberán aplicar el nuevo, siempre con las excepciones apuntadas en los transitorios pre-dichos.

Se ha criticado por la prensa si esta aplicación parcial es constitucional o no, pero el punto ha sido suficientemente debatido por Procuradores y Jueces que enarbolaron bandera en uno y otro bando. También ha sido debatido preferentemente por los mismos funcionarios, el tema de si el Ministerio Público debe ser encasillado dentro del Poder Ejecutivo o Judicial, pero la vigencia del nuevo Código cerró el debate y a la Procuraduría General de la República, se le ha sustraído precisamente lo que era Ministerio Público, quedando ahora sólo como Procuraduría sin vindicta públi-

Los méritos del nuevo Estatuto Procesal Penal, a nuestro juicio, van a descansar fundamentalmente en la

norma constitucional que consagra el artículo 41, de "hacerse justicia pronta y cumplida, sin denegación y en estricta conformidad con las leyes". Los otros principios constitucionales también los prohija, pero fundamentalmente, al viejo Código se le imputó, con razón o sin ella, la negación de dicho principio político. Si el nuevo Código no cumple a cabalidad con el principio de justicia pronta y cumplida, no tendrá justificación legal, ética ni histórica. ¡Sería vestir un santo para desvestir otro, como reza el re-Para nosotros, la única justificación filosófica e histórica sería la correcta aplicación del citado artículo 41 de la Carta Política.

Porque todo el aparato estructural que conlleva el nuevo Código con el monopolio de la acción por parte del Ministerio Público en delitos de acción pública, así como el sistema de oralidad y publicidad, no tendría objetivo, si no cumple dicho principio: -Justicia pronta y cumpli-

No podemos analizar exhaustivamente en trabajo tan materialmente limitado. aspectos secundarios en el nuevo Código en parangón con el viejo, pero sí diremos que la formación y selección de jueces, así como el Organismo Médico Forense y la Policia Técnica, serán los bastiones fundamentales de su buen funcionamiento, para no hablar del Instituto de Criminología, cuya crisis puede comprometer seriamente el destino del nuevo Codigo si no se estructura cientificamente, ya que los principales institutos creados en los Códigos Penal y Procesal como medidas, beneficios o derechos, (excarcelación, libertad condicional, indulto, etc.) están en-

logia. A estas alturas, sería conveniente y procedente, que el Poder Judicial, a corto plazo, proyectara y estructurara su propio Instituto de Criminología, porque el que funciona dentro de la órbita del Poder Ejecutivo, no ha cumplido su misión, por razones que sería prlijo enumerar.

garzados y comprometidos

con el Instituto de Crimino-

Unos pocos, eso es triste. La herencia del pasado es objeto del estudio incansable de los sabios y de la ambición desmedida de los inversionistas

Quienes defienden el patrimonio cultural de los pueblos, quienes ven el ayer como la semilla creciente y germinante del hoy y del mañana, con la conciencia inquieta de la rápida transfiguración de los siglos, piden respeto, hondo respeto, a esa nacionalidad que no nace de generación espontánea, sino que es maternidad lenta de múltiples vientres, y tienen que alzar una voz indignada. que exige vigilancia policial y comprension universal. El cultural para el enriqueci gue el derecho a proclamarse por corto que sea su terri-

nacionales se debe exigir el respeto a la nacionalidad misma, sin perder de vista la universalidad que representa. El hombre es parte humanizante del polvo de que ha germinado y la cración de ese polvo es parte sustancial de su pasado y de

su presente. Si del concierto de nacio-

El Instituto de Criminología del Poder Ejecutivo, podría estructurarse limitada y preferentemente para la individualización del tratamiento penitenciario, en la ejecución de penas privativas de libertad, pero muy dificilmente podría proyectarse en diagnóstico y pronóstico del imputado, como lo f exige la legislación vigente: penal y procesal, con olvido de la realidad, amén de poder rosar los derechos indi-

viduales, en el caso de indiciados. Los errores o defectos que'nosotros apuntamos al nuevo Código Procesal Penal, merecen estudio detenido, pero a grandes rasgos podemos; ya afirmar, que resulta absurdo que el artículo 10 confiera al Ministerio Público la acción civil, cuando a duras penas va a poder con la acción penal. Nosotros, los abogados litigantes, vamos a ser suplantados por el Minis-1 terio Público, al quitarnos la. dirección profesional de de-

mandas cíviles por daños y,

perjuicios. Pero más graves resultan aún, las incongruencias de la prisión preventiva y la excarcelación, y en cuanto a ésta última institución, no atinamos a comprender, cómo pudo aceptarse en ningún momento la suplantación de una de las mejores leyes sobre excarcelación que hemos disfrutado, por las actuales disposiciones que desde el artículo 297 al 317 regu-

la la libertad provisoria. (mala copia del Código de Córdoba censurada allá por los mejores tratadistas sobre la materia). A nuestro juicio, en términos perentorios, debe revocarse o derogarse las actuales disposiciones sobre excarcelación y poner en vigencia la legislación ante-

rior, que no sólo es superior a la vigente, sino que ha trazado una magnifica jurispru-. dencia. El Dr. Alvaro J. Zavaleta, citando al tratadista Nuñez, manifiesta:

"Diremos que en la actualidad la ley cordobesa va a la zaga en las modernas leyes. argentinas sobre excarcelación" En Costa Rica, el Magistrado Lic. Hugo Porter, en los cursos que hemos compartido en la Corte, ha censurado justamente la. nueva excarcelación y alguien gráficamente dijo: 'Que es algo así como cambiar la mama por un bu-

rro". - Es decir, quitamos

lo bueno, para tragarnos lo

malo.—

No se crea que no guardamos respeto por el Dr. Vélez. Mariconde, creador de toda esta legislación, pero sí pensamos, que posiblemente por temor reverencial se le permitió hacer y deshacer un Código que si mucho tiene de bueno, mucho tiene de malo y lo malo, oígase bien, en instituciones tan importantes y trascendentales como la prisión preventiva, la acción resarcitoria y la libertad provisoria, amén de la falta de sintaxis, pues la cantidad de barbarismos (argentinismos), de que adoloce el Código, al hablar de "parteras", "pericias", etc.

nos inpulsa a renunciar a de-

talles ante aspectos de fondo.

que hemos analizado muy

someramente.

Ya en vigor el Código, nosotros estimamos de urgencia una reforma sustancial, donde se incluyan abogados

Asimismo, debe tomarse. en cuenta en una reforma,

En otra oportunidad haremos otras acotaciones sobre.

Bastan por hoy las inser-

ranie, relieu

ela si ción de servicios. Pero prbellino del tráfico. El Los defectos de nuestra so-

ciedad son, pues, de natura-

leza social sobre todo. Si va-

mos a ampliar el bienestar

tenemos que preocuparnos

de las necesidades que tienen

los hombres de solicitud y de

contactos mutuos con otras

El hacer más suave nues-

tra sociedad tan técnica-

mente desarrollada y racio-

nal, proporcionar asistencia,

educación, mejor atención

para ancianos y niños, el dar

a la cultura mayores posibi-

lidades de expansión signifi-

ca, también, el crear nuevos

puestos de trabajo. La contí-

nua ampliación del sector

público no proporciona sólo

una mejor calidad de vida y

un creciente bienestar. Es

también la manera en que

podemos satisfacer las cre-

cientes demándas de traba-

jo en nuestra sociedad. Y

aquí encontramos otra de las

cuestiones fundamentales de

nuestra sociedad: el empleo.

Lo que a su vez depende de

las profundas transforma-

ciones de nuestra economía.

un porcentaje de población

activa mayor, quizá, que el

de cualquier otro país seme-

jante. El pleno empleo es,

sin duda uno de los moti-

vos fundamentales de nues-

económicos. Sabemos que el

sta con mnrobar nucuta plena empleo el trabajo no manto, de extravi

necesaria una clase dirigen-

te capacitada, especialmen-

te en el aspecto de la admi-

nistración pública, lo cual el

Partido Liberación Nacional

no puede rechazar o eximir-

se de aceptarla en su seno.

Por lo mismo, sería absurdo

que nuestro movimiento po-

lítico pretendiera llevar a

cabo sus campañas y progra-

mas sin ella, pues es como

aducir que los ejércitos no

deben de tener oficiales, -y

mucho menos generales-,

porque ellos disfrutan de

Lo que sí es necesario v

definitivo, -como norma

política que preserve el

prestigio de nuestro Partido

en el momento presente y en

el futuro-, es combatir que

empresarios o seudo-

empresarios inescrupulosos

busquen el amparo de la ma-

niobra política en sus contra-

tos o negocios con el Estado

y sus instituciones. También

es conveniente salvaguardar

la independencia del partido,

neutralizando contribucio-

nes cuantiosas por parte de

ese tipo de "empresarios"

cuyo interés es el de sem-

brar la semilla de la influen-

Pero excluir a la clase em-

presarial costarricense, au-

téntica en sus característi-

cas morales, de trabajo y de

fuerza productiva, es, ade-

más de un suicidio político,

la negación de nuestros prin-

cipios en la búsqueda de un

mejoramiento real para Cos-

ta Rica, ya que debilitamos

al partido en su acción políti-

ca y en su acción guberna-

nes liberacionistas que pro-

vienen de esas clases empre-

sariales, todos ellos anima-

dos de gran espíritu de servi-

así, contemplamos el

cio y colaboración:

cia personal.

ciertos privilegios.

Tenemos en nuestro país

personas.

ontacto entre las genera-

iones va desapareciendo.

os ancianos necesitan con-

ecto con otras personas tan-

o como seguridad económi-

, necesitan que alguien va-

a su casa, que los avuden

poder seguir viviendo en su

isa, necesitan transportes

ara poder salir alguna vez

De 1964 a 1974 construímos

en Suecia un millón de vi-

viendas aproximadamente.

Unos tres millones de perso-

nas se han trasladado a vi-

viendas más modernas y

nás grandes. Faltaban en-

Había una necesidad impe-

riosa de construir casas con

rapidez. Eso se suele olvidar

cuando hoy se critican los

nuevos habitantes, las nue-

vas urbanizaciones. A pesar

de las inmensas inversiones.

de los grandes esfuerzos rea-

lizados en el campo de la po-

lítica de la vivienda sigue

nabiendo problemas. Mu-

chas de las nuevas urbaniza-

ciones son deficientes espe-

Cialmente para los niños. En

esos barrios los niños care-

cen de contacto con los adul-

tos, de posibilidades de ju-

gar y de realizar otras acti-

No voy a ocuparme aquí

el trabajo fuera del hogar.

Eugenio

Gordienko

Orlich

Mucho de la actitud nega-

tiva contra el empresario

nacional se origina en una

equívoca creencia de lo que

es su ubicación social, pues

predomina la figura del pro-

pietario avaro de otros tiem-

pos que formaba amalgama

con el cafetalero, el latifun-

dista, el prestamista, cuyas

fortunas crecieron por iner-

cia y plusvalía inmerecida,

al amparo de las nuevas ges-

tas empresariales implanta-

das en Costa Rica. - Si cree-

mos en forma absoluta y ge-

neral que esa clase tiene la

exclusividad de la gestación

y promoción de las activida-

des empresariales en Costa

Rica, algo de lo que se dice

podría merecer la descon-

fianza de los grupos social-

mente agresivos. No obstan-

te, a pesar de ser objeto de

crítica, tanto el sistema so-

cialista como el capitalista

requieren del elemento eje-

lel problema de las mujeres tros progresos sociales

Reflexiones de un

empresario

liberacionista

conces viviendas.

e casa.

por supuesto, que no ha sufrido mengua. Quiero decir Suprema de Justicia; y aunque cuando formulábamos ese ideal, aquello no iba en que el nombramiento del nuevo Magistrado lo decidimengua del Poder Judicial ria la mayoría —o sea la de entonces, sino que exprefracción del Partido Liberasaba un deseo de que cada ción Nacional—, de acuerdo día fuese mejor. con una sana costumbre que entiendo se mantiene, en mi

> Eso que llaman o llamamos la Generación del 48 -desparramada en muchos partidos políticos, en variedad de ideologías y en multiplicidad de actividades- encuentra en Fernando Coto Albán su fiel personero en el campo de la justicia y el Derecho.

> Por eso, verlo electo Presidente de la Corte Suprema de Justicia, no sólo satisface una aspiración nacional constante, que quiere que los Presidentes de la Corte sean como él, sino que a sus compañeros de generación nos produce una complacencia espiritual muy intima, muy personal.

Ha sido un hombre sin estruendos y sin publicidad. Tal vez ha sido necesario ser abogado para conocerle bien. Haber litigado ante él, haber recibido la notificación de sus sentencias, así haya sido para apelarlas. Porque es allí, estudiando sus pronunciamientos, su ciencia jurídica, su sentido de la justicia y la perspicacia de sus consideraciones, donde se le conocía a fondo.

hace doce años, coincidieron en su nombre.

dad de su re-elección reciente (casi unanimidad: siemblen de él).

brillo a la justicia.

Por eso, los tres jefes de fracción parlamentaria de

Por eso, la casi unanimipre hay quien le corte el rabo a su perro para que ha-

Fue electo, en competencia con otro magistrado de tantos méritos como él: de larga trayectoria y de singular prestigio personal y profesional: el Lic. don Daniel Quirós. Con cualquiera de ellos, el Poder Judicial estaba en buenas manos. Los dos eran merecedores de presidirlo. Los dos le han dado

HOY HACE 30 AÑOS

El 4 de julio de 1945 el diputado de la oposición nicaragüense, Dr. Carlos Cuadra Pasos, declaque el próximo año -1946- sería trascendental para la vida política y social de Nicaragua. Esta trascendencia consistía, para el Dr. Cuadra Pasos posee-

dor de una ingenua fe, en la aplicación de los postulados sancionados en las reuniones internacionales de Chapultepec y San Francisco. El diputado expresó que el Geberal Somoza, obligado por la

corriente democrática de postguerra, convocaría al pueblo nicaraguense a elecciones libres que habrían de traer la paz y la prosperidad de su país.

Efectivamente, en 1947 Somoza convocó a elecciones quedan-

Divertimientos Samuel Rovinski El balcón

Pasaba sus horas muertas obr servando el movimiento callejeto desde el balcón. Conocía la ratina de los transeúntes habitrales y registraba el paso fugaz de los desconocidos. Era el crohista de los hechos cotidianos de u barrio: una pieza indispensable del equilibrio histórico. Pero se mantenia distante, sin dirigir

noca la palabra a sus congéne-Cuando murió, y las puertas de su balcón se cerraron para siempre, la gente del barrio volrió al anonimato de una historia sin cronista.

do electo en una forma poco le-

él ejercía Calderón Guardia.

El nuevo presidente fue un an-

cutivo en sus programas de desarrollo.

La definición de estas alternativas o diferencias son las que originan los celos políticos mal entendidos.

mental.-Perradas Esta experiencia se ha palpado en otros países de avanzada, sobre todo en los Estados Unidos de Améri-Y muchas veces se refleja en el éxito y en los nobles postulados de segundas generaciones, como lo fue el caso de la familia Kennedy que se proyectó históricamente en la famosa frase política del recordado Presidente asesinado: "El que más tiene, más debe dar". Por otra parte, esta ani-風圖 mosidad hacia la clase dirigente empresarial, tiende a desnaturalizarse, transformándose en una lucha clasista que, por surgir de sectores de la juventud del partido, -como suele sucederpor derivación impide el ingreso temprano de los jóve-

peligroso espectáculo de que se está produciendo una erosión en nuestras filas universitarias con la paradoja, -muy lamentable-, de que estos jóvenes combatientes terminan incluso incorporándose a los recalcitrantes partidos de extrema izquier-

Por esas actividades mal entendidas en el seno del Partido Liberación, observo con profundo desaliento que la gran clase media, -creación liberacionista y base electoral de nuestro mayoritario movimiento político-, está abandonando la bandera verde y blanco. Es tiempo de recapacitar, de corregir errores y de dejar a un lado ambiciones inconfesables.

Hemos librado mil combates por las libertades de Costa Rica y por el derecho al bienestar y oportunidad a la educación y al éxito de todos los costarricenses.

La historia dirá de que lado estuvieron las buenas intenciones y el patriotismo.



Carmen Naranjo

NUESTRO PATRIMONIO NACIONAL

I— Respeto a las culturas

Iniciamos la publicación -en tres entregas- del discurso con que la Ministra de Cultura, Juventud y Deportes inauguró el I Congreso de Antropología y de Defensa del Patrimonio Cultural de la América Central, el lunes 30 de junio.

Lo que más preocupa en esta época y en este momento, son los grandes problemas de la humanidad y los pocos estudiosos que se angustian por su solución, mientras las grandes masas permanecen indiferentes, inconscientes a la gravedad de sus consecuencias, a la profundidad de sus causas y a la fatalidad de sus efectos. El hambre se cierne sobre el mundo con pasos agigantados, las reservas naturales se han agotado y se han aprovechado mal, la riqueza aparente tiene sus fundamentos en el saqueo de tesoros irrecuperables, la superficialidad marca los pasos de avance de una civilización que en verdad está retrocediendo sobre todos los valores del hombre.

Angustia el porvenir y el horizonte enseña pocas esperanzas. Un alto en el camino es una demanda eminente y necesaria, pero el progreso avanza sobre la falsedad de riquezas que se acaban de manera irreversible. Hemos alterado la naturaleza y la naturaleza tiene leyes rigidas de generosidad que necesitan abono, cuidado, no se da pródiga cuando se rompen los lazos del devenir.

El provenir cultural, histórico, de los pueblos, es el asentamiento de las naciones, que son el resumen de los individuos que se reconocen seres en el respeto del

pasado que guía hacia el futuro. Nadie crece negando a los abuelos y a los padres. Crece cuando tiene conciencia de nacimiento y con respeto de cuna se eleva hacia el futuro.

Nuestro pasado histórico es ahora demanda de consumo. Se vende todo, hasta la raíz misma del ser. El mercado ha invadido nuestros valores, los más íntimos, los de entraña profunda, los que al perderse nos dejan germinando en el aire, sin la consistencia de la tierra que es sabia en su quehacer de dar semillas para las nuevas semillas.

Hoy examinamos el valor y la trascendencia del patrimonio arqueológico, la cuna misma del pasado histórico.

¿Quiénes tienen conciencia de él? ¿Los arqueólogos? ¿Los que comercian con los objetos? ¿Los que alteran la tradición histórica? ¿Los que venden en objetos la cratividad de los que se llaman primitivos pueblos? ¿Los que adornan sus casas con la tradición histórica y cultural de nuestra nacionalidad? Aun así, son unos pocos. Los arqueólogos, aislados en su ciencia, inflamados del aire que consume los restos de un pasado sin conexión con el presente, o los que ha transformado en valores de creciente perspectiva económica el hacer histórico de los hombres y de las naciones.

patrimonio histórico y cultural es el derecho a ser pobre, pero culto, a ser persona idónea sin que se asalte y menoscabe su propiedad, sin invasiones reales o comerciales de convivencias internacionales. Es el respeto a la dignidad humana y nacional, al ser nacional que tiene derecho al museo amplio en que se consagre la herencia miento permanente del país, es la nación pequeña o grande que reclama su haber histórico y la perspectiva de su presente o de su futuro grande, personal, nacional, como un proceso de semilla a fruto, de fruto a la semilla, en el abono de su pertenencia individual a su presencia universal, sin que se le nie-

mas formas de ser. En estos planteamientos

torio, por relativa que sea su

población, creador indiscuti-

ble de un estilo y de legiti-

nes se espera la paz de los pueblos, del respeto a sus culturas se espera la mejor herencia de cada aporte cultural.

litigantes que conozcan la materia, magistrados y catedráticos, porque esas reformas deben ser inmediatas y objetivas, ya que de otra manera, vamos a tener que sufrir una legislación de mal trasplante, en homenaje al espejismo del juicio oral y público, que puede ser desprestigiado ante la ausencia de instituciones adecuadas. En cuanto a los jueces actuales, tenemos confianza, por su probidad y deseos de superación, lo mismo que a la integración del Ministerio Público.

aspectos sociológicos, que la mayoría de las legislaciones olvidan, quedando el Derecho Penal y Procesal, como los menos derechos de todos los derechos, por encontrarse muchas veces de espaldas a los hechos sociales.

el tema.

ciano que duró sólo dos meses en el poder ya que los años no le restaron valentía para enfrentarse a los intereses del General y gobernar como dios manda, lo que le valió, lógicamente, que el

tario nicaraguense y en llamar don Nardoleo al presidente Picado, con lo que quería subrayar la imposibilidad de don Teodoro de sacudirse la tutela que sobre

gal, don Leonardo Arguello.

General lo sacara a la brava. Ante este hecho político, la oposición en Costa Rica dio en invertir el nombre del exmanda-

En el capitalista se le denomina: Empresario. En el socialista: Adminis-

trador. En ambós regimenes se le distingue con una selección especial, reconociendo su intelecto y capacidad de trabajo, por lo cual reciben una serie de ventajas y terminan constituyendo una clase pri-

vilegiada.

En otras palabras, en todo sistema organizado se hace

Comentarios

Mario Flores Macal

Rafael Arévalo Martinez: poeta universal

Nació este escritor guatemalteco en 1884 y murió el 12 de junio de este año. En el género de la novela perteneció a la estirpe de Mariano Azuela, Rómulo Gallegos, José Eustasio Rivera, Jor ge Icaza, y Ciro Alegría; y en cuanto a la llamada literatura de evasión no vacilaríamos en ubicarlo junto a Jorge Luis Borges, al chile-

no Pedro Prado (autor de

"Alsino") y a Eduardo Ba-rrios (autor de "El hermano Asno").

No hay una sola edición de sus obras completas. Ninguna de ellas formó parte del "boom". Ninguna de sus obras fue "Best-seller", ningún verso suyo apareció en papel "couché", ninguna Federación de Escritores Centroamericanos le nominó pa-ra premio Nobel (con todo y que se lo merecía). Quién era este hombrecito

enclenque, de cabello cano partido en dos, de seráfica silueta, de rostro sin mancilla "donde el pensar se ve". Director de la Biblioteca Nacional de Guatemala durante mucho tiempo y de quien Chocano dijo: "místico y amoroso este poeta canta con los ojos levantados en éxtasis". ¿Por qué el Institu to Iberoamericano lo clasificó, no hace mucho, entre los 100 grandes clásicos de la Literatura Latinoamerica..a? Por qué Moisés Vincenzi escribió, refiriéndose a "Ecce Pericles", escrita por Arevalo Martínez que "era un libro colosal"?

"Yo tenia visiones y eran éstas las que trasladaba al papel"...fue la explicación que le dio a un periodista, antes de su muerte, a raíz de pregunta que le hiciera sobre su proficua obra artistica. Veamos, a grandes rasgos, cuál fue y en qué consis-

tio esta. La primera fase (poemas inmaduros) le encuentra formando parte de la llamada generación de 1910 en Guatemala, junto con Alberto Velásquez, Carlos Wyld Ospina, Carlos Gustavo Martinez Nolasco, Rodríguez Cerna y otros poetas. De esta época

son sus obras Maya (1911), 'Los atormentados' (1914): No soy más que un pobre

lleno de aves y de rosas, que entiende nada o muy po-

de otras cosas..."

Hay alli un preciosismo exacerbado que superará más tarde, sobre todo en ese canto a Hispanoamérica que, abreviadamente, titulara "Hispameria" publicado en 1925, pesimista sobre la valoración cósmica americana, o bien cuando al finalizar esa década siente el aletazo de la Storni, de la Ibarborou y se vuelve más profundo:

Doquier exista un rancho pajizo, exista un lápiz y un pliego de papel: doquier pueda el poeta trazar su indescifrable, sagrado jeroglífico, alli se encuentra suelo propicio para el hombre. Allí llegó su hora. Allí el alma está.

La segunda fase, de madu-

rez integradora, son sus obras "Las Rosas de Engaddi (1927), "Las Noches en el Palacio de la Nunciatura", a la que llamó Novela de mi Primera Juventud, así como la novela corta "Sentas" escrita en ese mismo año: "-Manuel Aldano" (La Lucha por la vida, autobriográfica), "Los Atormentados" "Una vida" (verso y prosa; respectivamente), "El hombre Verde" (cuento, publicado por "Repertorio Americano" en 1925) y "El hombre que parecía un caballo" semblanza onírica, zoomórfica trascendental, alfabeto incógnito que haría después famoso a Kafka y que se refiere a Porfirio Barba Jacob: "4 Contactos con lo sobrenatural y otros relatos". que son memorias y retratos, literatura metafísica v recuerdos, libro de "aire y de sangre"; "Viajes a Ipanda" y en el "País de los Maharachias", obra fantástica, en donde demuestra que un poeta excelso es siempre un buen prosista, pero más que todo, sus sueños prolongadores de la vigilia.

naturales de Edgar

Allan sobresaliendo, cla-

re está, su concepción zoo-

mórfica trascendental, su pi-

Aquí Arévalo Martínez nos lleva a los predios de Hoffman, a los dominios sobre-

siczoología (la cantidad de animalidad estabularia de cada alma humana), su humor versátil (falta de humanismo normal de la humanidad) y que le hace decir a Aixa, personaje principal, de la última obra mencionada aquello de que... "estaba en cuclillas, sobre un estrado especial, como acostumbran reposar los grandes monos, y tenía la apariencia de uno de estos animales", lo que remata el autor con la descripción de ese lugar maravilloso de seres sobrehumanos (influencia Nietzcheana), capaces de suministrar sensaciones de animalidad, por un lado, y de superioridad incontrastable, espiritualmente hablando, por otro. Para el autor en cada hombre hay un cuerpo que esconde su propio jeroglifico, una vestimenta que cubre al animal, y cuesta trabajo, ver con los ojos del alma, a la bestia escondida.

Es lo mismo que en "-Nuestra Señora de Los Locos". Nos pinta a la solterona Emma, que tiende a ser paloma y que está a punto de ser seducida por Reinaldo-Serpiente, o cuando en el segundo tomo de "El hombre que parecía un caballo", nos retrata la historia del poeta Franco, hombre-perro mutilado-triste, fiel como un "dálmata", es el absurdo, la farsa, el humor, la consideración de que el hombre es una parte de la naturaleza evolucionada. El pide que se respete la evolución, pues el todo (la naturaleza), no es más que el uno (el hombre). Como en los personajes de Ionesco, el centauro (Barba Jacob) no pierde su individualidad, es el señor "de Aretal": el autor nos dice, metafóricamente, como "el espíritu de cristales del senor de Aretal se teñía de las cosas ambientes, lo que era triste porque "a veces las cosas ambientes eran oscuras o de colores mancillados: verdes de estercolero.

palideces verdes de plantas enfermas"..."era un caballo de circo"..."el señor de Aretal estiraba el cuello como ol un caballo...ninguna mujer lo podía amar, porque él no era un hombre y la unión hubiera sido monstruosa"...y epiloga así: "Sintió de pronto el señor de Aretal que mi mano era poco firme, que llegaba a él mezquino y co barde, y su nobleza de bruto se sublevó. De un brote rápido me lanzó lejos de sí. Sentí sus cascos en mi frente. Luego un veloz galope rítmico y marcial, aventando las arenas del desierto...Era el senor de Aretal que se alejaba en su veloz galope: con .ros-, tro humano y cuerpo de bes-, tia". Tanto en Ionesco como en Arévalo Martinez encuéntrase la paradojal certeza de dotar de humanidad a los

Barba Jacob el mejor buceo . del alma humana, con todas sus esperanzas y tormentos. Y así se lo hizo saber al au. tor de la magnífica semblan-Arévalo Martínez pensó en

el feminismo, creyó en la

propiedad en función social; aceptó las teorías de Tomás Moro (en la época de Ubico: , eso era un crimen!), creyó: en la coeducación (educación mixta), luchó por la uni dad de Centroamérica (su . himno a Centroamérica: ": Sonó el dulce vocablo de hermano. /batió el aire una enseña de unión;/ cinco dedos formando una mano/ agitaron un cetro de honor/") nos dejó el mejor diagnóstico de una dictadura (("Ecce Pericles", mucho antes que "El señor Presidente", "El recurso del Método" y "El, Otoño del Patriarca") y, sobre todo, afirmó la independencia del intelectual, el no alienamiento del artista, su diáfana y entera convicción · de que el hombre y su libre y producción estética, es lo o

más grande y digno que hay

Francisco María Nuñez

sobre el orbe.

CASA DONDE SE ALOJA TAQUILLA SERA CASA DE

No hace mucho me solacé levendo la crónica publicada en una revista norteamericana, donde se informaba

una dinámica biblioteca. Recordé mis empeños del año 1959 para obtener que la casona de tipo colonial, que construyera en Desamparados el presbítero don Juan Rafael Reyes, -orador no table, legislador en dos ocasiones, fuera biblioteca pública, donde se conservaran los libros, las cartas y otros documentos que hubieran pertenecido al maestro Joaquin García Monge. El movimiento fracasó, cuando ya estaba para convertirse en realidad. Imperó el deseo de

pasado.

título y extraordinarias capacidades. Fueron preparados por el director, don Francisco Solano Marin y los profesores cartagineses, don Francisco Picado y don

personajes menos dotados. ' Esto le pareció al mismo

CULTURA

que una casa del siglo XVI, que fue monasterio, es ahora

Ahora se inicia otro similar, que tiende a conseguir aquella casona, que sirvió de escuela pública por largos años, declarándola con ese motivo, monumento nacional, -previa su expropiación,- para convertirla en Casa de la Cultura. La Biblioteca local ocupa otro edi-

La casona del Padre Reves ha sufrido varias transformaciones. Ha envejecido y perdido prestancia. La parte esquinera aloja una taquilla; otras secciones tienen diferentes usos rentables. Pero es fácil, teniendo una fotografía tomada el año 1917, restaurarla, tratando de mantener su antigua estructura. Recuerdo del siglo

Cabe recordar que esa casona, cuando sirvió como escuela pública, también albergó a la llamada Escuela Normal, que la Municipalidad de Desamparados dispuso crear el año 1880 para formar mejores maestros.

De allí salieron muchos con Francisco Ulloa Mata. Tan

excelentes resultados se obtuvieron que, el doctor don José Maria Castro Madriz, no dudó en estampar su fir-

ma en los certificados que expidió esa escuela. Ya anteriormente, el año 1878, había existido allí mismo, una escuela nocturna, que dirigió don Clímaco de t La Roche, pedagogo y periodista, que se avenía a recibir, por ese trabajo, quince pesos, que se recaudaban por contribución de vecinos.

La casona del Padre Reves dejó de ser casa escolar. cuando mi padre construyó el primer edificio especialmente diseñado para escuela, el cual se inauguró el 15 de mayo de 1897.

Hay que tomar en cuenta, también, los elementos que hicieron sus primeras letras en aquel plantel: Máximo Fernández, Joaquín García Monge, Benjamín Hernández, Abrham Madrigal, Celso Gamboa, Elías Castro Ureña, Juan Felipe Picado, Domingo Monge Rojas, etc.

Repiquemos la campana grande para alertar al pueblo y pedirle su colaboración, con el objeto de salvar de la ruina la casona, donde el Padre Reyes iba a tomar su descanso, - y hagamos posible que se instale la Casa de la Cultura. Un centro para conferencias, conciertos y museo, donde se conservarán las condecoraciones y otros objetos que pertenecieron a García Monge.

La Municipalidad del cantón de Desamparados; el Club de Leones, ADECAS y todas las instituciones culturales, deben empeñarse en esta tarea, que impulsan unos pocos ciudadanos con visión y patriotismo.

ben confirmar que la cultura legada por sus mayores, -la que hizo posible una Escuela Nocturna, una Escuela Normal, - no solamente se conserva, sino que la acrecientan, día a día, sus descendientes. Digamos todos, Presente.

Los desamparadeños de-

Chisporroteos

Columna de Alberto F. Cañas

Leemos un anuncio del es vegetal. Y los helechos cial para el hombre de negocios (es de suponer que el hombre que no es de negocios tiene una dieta diferentel. programme di

Control of the second En dicho menú especifican que ofrecen sopas, cinco entremeses, y vegetales.

. 6 24 Pag. 3

Vegetales no, señores del Van Gogh. Se dice legum-

dat pil nember 157 Aunque en inglés se diga vegetables, en español se dice legumbres.

- N 13 1 A - H. 117.

Y se dice legumbres, porque en español, vegetales significa otra cosa: significa todo lo que sea del reino vegetal, aunque no sea comes-

En español, el zacate es un vegetal. Y la madera es un vegetal. Y las rosas son un vegetal. Y las hojas son vegetales. Y la corteza del pino

Restaurante Van Gogh, en el son vegetales. (Aunque en que avisan un menú espe- inglés no sean vegetables).

> Y en esta columna estamos seguros de que ustedes no les están ofreciendo a los hombres de negocios, la oportunidad de servirles, para que se los coman, ni helechos, ni corteza de pino, ni hojas, ni rosas, ni madera ni

> A. no ser que, como se trata de un menú especial para hombres de negocios... contenga vegetales que los hombres que no somos de negocios no estamos acostumbrados a ingerir. Chi lo sa?

En todo caso, para ir a la segura -y escaparse del impuesto que ya se viene-, lo mejor es decir legumbres.

Palabra de honor que sí. Es un buen consejo.

Además de que la palabra

es muy bonita.

Divertimientos/Samuel Rovinski

Concepto del ser desde

Había ingresado al Club de Montanistas para alejarse ocasionalmente del contacto con las miserias humanas. Le horrorizaba ser cómplice

tino de la civilización. Cuando escalaba la montaña, renunció a la cuerda de los alpinistas y cayó al vacio desde una altura de 350 me-

tros. printing on the



erner

La CIA:

máscara y rostro

Nueva York. (EPS).-Los norteamericanos parecen sorprendidos por las revelaciones sobre la CIA (Agencia Central de Inteligencia), pero ¿qué podiamos esperar?. Somos una nación de aficionados a las historias de espionaje, y conocemos todas las sucias artimañas perpetradas en las novelas de suspenso politico. Aunque conocemos algo del trabajo de una oficina de inteligencia, nos conmovemos como si nos apoyáramos en una base y econtráramos que la casa se nos viene encima Somos un país de inocen-

do se convierten en realidad. Dos cosas contribuyen más al trauma el informe de la comisión Rockefe ller sobre la "Operación Caos" dirigida no contra

tes que- al menos en la

ficción que leemos -he-

mos aprendido a vivir con

los peores pesadillas, pe-

ro nos espantamos cuan-

enemigos extranjeros sino contra los propios norleamericanos, y el elemento asesinato, que el Presidente Ford ha trasladado a la comisión cameral como complemento lo último más que lo primero. Hace mucho tiempo, en

mis años mozos, fui editor de la Enciclopedia de ciencias Sociales. No se Podía conseguir un experto que escribiera el artículo sobre asesinato, por lo que me escogieron a mí para que lo hiciera. Lo escribi y puntualmente recibí un cheque que mi es-Posa cambió en el mercado, cuyo dueño palideció cuando leyó el memo escrito al dorso: "Por Asesinato, \$70". Pasó mucho tiempo para que él me Volviera a mirar sin suspicacia.

Los demócratas libera-

les se sintieron enojados porque hubo una indirecta de espionaje en la conferencia de prensa del presidente Ford, al no darle paso a preguntas sobre Presidentes cuyos asesinatos podían haber sido planeados, y dejar que sean los historiadores los que digan la última pala-

Ciertamente que este complot político no sorpende a los demócratas, especialmente a los admiradores de Kennedy, que respondieron muy ásperamente. El juego es político. El Sr. Ford está en una posición bastante buena. Las historias de asesinatos -verdaderas o falsas- datan de los días de Kennedy, mientras que la Operación Caos comienza bajo Lyndon Johnson y continúa bajo Richard Nixon.

El misterio de la oficina de inteligencia es demasiado serio para dejarlo al juego partidista. El problema de la CIA es el mismo del cuento de Hawthorne, sobre un hombre que tenía puesta una máscara tan ajustada que cuando se la quitaba se convertía en parte de su rostro. En la parte obscura -la de la máscarala CIA practicó sucias artimañas por tanto tiempo, que el final no se pudo distinguir entre ella y su función verdadera, que no es la de proveer sucesos y modelar la historia, sino la de interpretar el modo de operar de la policía se-

creta. También hay sobre esto cierta inocencia. Si un hombre es -como señala Robert Ardrey- un ángel caido del cielo o un imitador, está constantemente empujando hacia los límites que le son permitidos, dentro del reino de lo

COMO SI REVIVIRLO ...

Con Razón



Carmen Naranjo

NUESTRO PATRIMONIO CULTURAL

II Hemos saqueado la Nación

Segunda entrega del Discurso inaugural del I Congreso de Antropología y Defensa del Patrimonio Cultural de la Américo Central.

Los pueblos ricos deben comprometerse a no comprar el patrimonio cultural de los pobres, pues de ese patrimonio está germinando la perspectiva de su riqueza, la recuperación de su indivi-

prohibido. La CIA tuvo una amplia carta de privilegio al comenzar, y dilató esa carta a un fácil arreglo con el Departa mento de Justicia para llevar a cabo su propia política interna y tomar a su cargo a los violadores de la ley. De aquí a la Operación Caos hubo un corto paso y aún para pla-

Para el mundo exterior, y para muchos norteamericanos, el rostro de la CIA — ahora que la máscara ha sido quitada —está condenado y permanecerá así por algún tiempo. Las imágenes no cambian fácilmente.

near asesinatos estratégi-

Existe un sentimiento general de que la Comisión Rockefeller, siendo básicamente un grupo Institucional, está renuente a revelar la verdadera cara de la CIA. Quizás sucedan más cosas, pero la Comisión ha revelado lo suficiente como para hacer las acusacio-

El problema básico es simple de exponer y difícil de conducir. Es cómo separar al grupo de la policía secreta de la formación política, como establecer una cerrada y fuerte vigilancia congresional y ejecutiva sobre la CIA sin, danar mortalmente

su trabajo. La comisión tipo perro guardían propuesta por el informe Rockefeller puede ser provechosa. Puede hacer que cualquier presidente de los Estados Unidos se mantenga fuera de la formación política de la CIA, dejando eso a distintos grupos revisionistas. Pero, y es lo más importante de todo, puede cierta clase de disciplina de policía secreta dentro de la propia agencia.

Eso depende de la gente que haga el trabajo. Si presenta al mundo la cara de un patán, atraerá a patanes. Si presenta el rostro de un realismo que no cesa de ser humanista. atraerá esa clase de personas y habrá poca necesidad de usar máscara.-

dualidad, la distinción de su respetable pasado, el dibujo de su personalidad perfilada en las angustiantes perspectivas del futuro del mundo, que se debate entre el avance tecnológico y la pérdida

de la calidad de la vida. No puede defenderse un patrimonio nacional, un patrimonio propio de un pueblo con pasado y con esperanza de futuro, si no hay pactos internacionales que respeten la pobreza de una nación y por respeto a esa pobreza se niegue el transito a sus valores históricos como

nacional de otras naciones estriba en el respeto a sus patrimonios culturarales, de saqueo de histoza de una nación pobre, riquezas, la deja en posesu pasado histórico, de su gran nación, una potencia económica, sabe distinmonio de las naciones en subdesarrollo, buscando la grandeza de sus antepasados, la creatividad de sus aborígenes, y niega la compra de su patrimonio. porque es consciente de

valores económicos. El respeto a la decisión

les, que no puede ser objeto de mercados, de enriquecimiento de museos muy ricos, de adquisiciones de patrimonios culturia patria. Una nación potente reconoce la grandecuando sin comprar sus sión de sus tradiciones, de enseñanza histórica, de su devenir nacional. Una guir y apreciar el patri-

res. Con eso hemos suprimido su camino hacia el futuro. No basta cantar ahora un mea culpa. Es necesario reivindicar al país con un no más ventas, con un no más seducirnos con la oferta extranjera. Es necesario convencer a los países de que al adquirir nuestro pasado, nos invaden, nos dejan impotentes, nos restan fuerzas, nos sumen en la mayor pobreza. Si la convivencia pacifica entraña el respeto a

las diferentes nacionalidades, si en el respeto a la determinación ajena estriba el derecho a la paz universal, empecemos por lograr la comprensión de las grandes potencias para que ellas impidan el comercio de nuestras culturas. Todo convenio internacional debe iniciarse con la prohibición a convertir nuestras culturas primitivas en objetos de comercio. Los valores culturales sin su medio ambiente son cosas muertas y los museos de otros lares que enseñan nuestra cultura, son cementerios inútiles de nuestro queha-

que ese patrimonio la

enriquece sustancial-

mente, le da personali-

dad, le da sentido de vida,

la obliga a seguir cavando

en el futuro su mejor ca-

mino de relieve a su tra-

Nuestro patrimonio his-

tórico en parte se ha ven-

dido. No se lo han llevado

sólo extranjeros. Lo han

vendido también naciona-

les, atraidos por la oferta

compradora de extranje-

ros. Hemos saqueado la

nación, la hemos saquea-

do de sus mejores valo-

dición histórica.

cer cultural. Reclamamos con justa y necesaria valentía la recuperación de nuestro pasado histórico y cultural, saqueado muchas veces y en repetidas ocasiones por ignorancia y por pobreza, que en esta lucha por la cultura son sinónimos trágicos que nos revelan en espejos de absurdos y contradicciones, lo que no es más ejemplar en la convivencia univer-





En voz alta

Alberto

Ese lenguaje de don Joaquín...

o a escribir sobre don Joaquín García Monge, inmediatamente comienza a soltar lugares comunes. Y es que prácticamente todo está dicho sobre su figura apostólica de santo laico, de anarquista tolstoiano y liberal jeffersoniano (cosas que en él no se excluían), de Maestro. Al decir maestro pone mos punto y seguido, porque generalmente le decimos Maestro en un sentido general y respetuoso, y puede que nos olvidemos de llamárselo específica y profesionalmente. Que el Maestro García Monge fue maestro hasta el ultimo día, maestro que quiere decir profesor dentro y fuera del aula, maestro que no se olvidó nunca de la escuela, de la pedagogía ni de los niños. Y que vivió y murió -salido él del oficio cotidiano por muchísimos años— dando consejos a los maestros, preocupado siempre por las escuelas y por las actividades extracurriculum de las escuelas. Ministro de Educación Pública durante el breve gobierno de Aguilar Barquero. lo siguió siendo, extraoficialmente u oficiosamente como ustedes lo quieran, hasta su último día. El Maestro (sobrenombre antonomásico), nos hace a veces olvidar al maestro.

Si uno se pone a conversar

En el mismo orden de ideas, el periodista, el editor, el publicista, el Repertorio Americano (que era él, su persona y su personalidad), nos llevan con frecuencia a pasar por alto al escritor, que si no se prodigó en libros, dejó artículos, cartas, consejos, notas, referen cias, prólogos, ensayos, conferencias, discursos escritos, desperdigados no sólo en sus revistas y publicaciones, sino en las ajenas.

Quizás aquello de que se habla, que son sus tres breves novelas de juventud (El Moto, Las Hijas del Campo y Abnegación), sea en última instancia lo menos importante que escribió, sin que ello signifique restarles interés histórico de piezas precursoras y de reflejos de su propio ser. Es menos conocida, pero más valiosa, su colección de cuentos (La Mala Sombra y otros sucesos, 1916), que fue el último de sus libros cuando debió ser el primero de una nueva modalidad literaria, más definida, más personal y más sutil y alambicada que la prime-

Los cuatro tomos figuran, integros, en el hermosisimo libro que publicó Educa el año pasado con el título de "Obras Escogidas", libro cuyo valor de estimación mayor, consiste en que allí, por primera vez, se recogen puntillosamente sus producciones sueltas. La recopilación ha estado a cargo de quien no podía ser otra cosa que el más indicado para hacerla: su hijo el Dr. Eugenio García Carrillo, amoroso al bacea intelectual de su padre, guardián de su herencia y sus papeles, con toda la inmensa profusión de ellos que uene a mano.

No es posible saber si lo que ha quedado fuera del sa-

broso y gordo volumen es mucho o es poco. De una cosa sí se puede estar seguro: que si algo quedó sin recogerse, no será cosa sin valor. Porque leyendo el libro se da uno cuenta de que en la producción y pensamiento de García Monge no hay palabra ociosa ni perdida. Y la lectura corrida del libro es -oportunidad única- un largo y sostenido contacto con él.

El contacto largo y sostenido depara algunas sorpresas. Y otras cosas que no lo son, como por ejemplo, confirmar la consistencia y coherencia de su pensamiento a lo largo de tantos años. Pero entre las sorpresas o des cubrimientos (se llama descubrimiento a lo que estaba allí todo el tiempo y no habíamos percibido), quiero mencionar una en particular, que se resuelve en lenguaje. La prosa cultísima y bien burilada del maestro, está salpicada conscientemente de lenguaje popular. Giros, expresiones, usos de la conversación diaria del costarricense, cobran categoría de literatura en los ensayos y artículos de García Monge. Cosas de esas que decimos y rara vez escribimos, como "estoy precisa-"voy a decirles", "miren", "el consejo que yo les daría", las formulas de nuestro tráfago coloquial adquieren una sublime carta de naturaleza, porque el Maestro las descubrió, les encontró el valor que tenían en la búsqueda constante de sencillez lingüística que fue su vida de escritor. Lenguaje no aderezado sino simple; lenguaje no académico sino llano; no el giro artísticamente buscado o rebuscado, sino la expresión espontánea que puede adquirir valor estético si la emplea un artista. Y en ese afán de escribir como se habla, de escribir como él hablaba, como habla usted, como hablo yo, una gran perfección académica, y una manera inconfundible: sólo un costarricense pudo haber escrito así. Esa prosa no se pudo producir en ningun otro país hispano-

De eso no se ha hablado, que yo sepa. Pero haría bien quien, con facultades, lo estudiara. Se descubrirá una expresión escrita auténtica e inconfudiblemente costarricense, empleada (aquí lo sorprendente), no en el relato folklórico o costumbrista, sino en la formulación de pensamientos cultos, en la transfiguración de lecturas, en la definición de posiciones filosóficas.

El libro tiene un interesante prólogo de Alfonso Chase, que es oportuno porque aporta el punto de vista sobre don Joaquín García Monge, de una generación literaria que irrumpió cuando ya él había desaparecido. Así, el ensayo de Chase tiene el mérito de ser la primera manifestación de una posteridad au-

téntica.

parlante.

GARCIA JOAQUIN (1) MONGE. Obras Escogidas. Selección de Eugenio García Carrillo. Prólogo de Alfonso Chase. Editorial Universitaria Centroamericana (Educa), San José, 1974.

La Demagogia se Hace Para Todos

POR ABEL QUEZADA

EN LA REUNIÓN POR EL AÑO INTERNACIONAL DE LA MWER, LA SEÑORA MARISA DE LOS ANDES ALERTÓ A SUS COMPAÑERAS; PUES, DIJO, "LAS MUJERES ESTAMOS SIENDO VÍCTIMAS DE BELLOS DISCURSOS."





MUY BIEN, PERO, & CREE MARISA QUE LOS HOMBRES ESTAMOS EN UN LECHO DE ROSAS?



Carmen Naranjo

NUESTRO PATRIMONIO CULTURAL

III Lo que propone Ministerio de Cultura

Aquí termina el discurso inaugural del I Congreso de Antropología y Defensa del Patrimonio Cultural de la América Central.

El Ministerio de Cultura de Costa Rica debe luchar por el patrimonio histórico de su pueblo. Por eso se ha planteado con sinceridad la validez del reclamo nacional frente a la ambición universal de los poseedores de tesoros, que día a día valen más dentro de los criterios relativos de los valores económicos, pero menos moralmente porque han sido saqueados de pueblos pobres, ignorantes, capaces de vender su cultura porque desconocen que la tradición es un hilo inquebrantable, que no puede perder el mínimo punto del tejido.

En ese planteamiento del Ministerio de Cultura, expuesto por medio de un proyecto de ley que se presenta a consideración y estudio de este Seminario, se afirma lo

siguiente:

 Un país sin historia, sin tradición, es un país nómada, que carece de asentamiento en los grandes valores humanos. Es obligación moral de toda nación conservar su patrimonio, con el mismo ahínco con que defiende su religión, su idioma

o sus ideas políticas. El reconocimiento verdadero de la nacionalidad reside en el respeto a la historia y a las tradiciones del pueblo. Las tradiciones de un pueblo se conservan en sus monumentos, en el arte, en la poesía que ha ido creando a través de múltiples generaciones. La historia debe vivir en el presente aferrada, como las guarias, a los añosos troncos del pa-

sado. 3.— Historia y tradición son tareas infinitas del quehacer humano, son la herencia de muchas generaciones, en que se incluye el labrar la tierra, el esculpir una piedra, el escribir un poema, el cantar una canción y el decir sov parte de esta geografía que tiene la fuerza espiritual de una nación. Soy parte de una tierra que me ha dado arte, idioma y personalidad. Soy costarricense, con las virtudes de serlo, con las limitaciones de serlo. El ser costarricense entraña tesoros, riquezas increíbles, así como carencias de independencia y de fe en esa forma

de ser nacionales y universa-

4.— Cuando el sustento material y espiritual de esos legados se pierde, la historia se oscurece y las tradiciones nacionales se delibitan. El pueblo lo siente y empieza a vivir periodos de incertidumbre, de indecisión y de ausencia de valores ciertos y concretos.

5.— Los pueblos no son actualidad, no son el trajin de los días de ahora, vienen de lo que han hecho, de lo que han vivido, de lo que han sufrido, son expresión del más hondo devenir histórico, en que no se puede negar la labor en piedra, en arcilla y en oro de antepasados, quienes sin dioses abstractos, veneraron los de la lluvia, los que detenían las tormentas, asentados en el tesoro prodigioso del sol, de la luna, del concéntrico imán de la tie-

El esfuerzo de conservar el pasado y trasmitir la herencia cultural, siempre enriquecida, trasciende a lo imperecedero porque es parte sustancial de la nación como su soberanía, su independencia, sus fronteras.

7.— La conservación del patrimonio es una lucha de todos los días, para crear una verdadera conciencia popular, que tendrá existencia plena cuando se comprende que la nacionalidad es una unión de fuerzas, en que se liga el valor y el significado del patrimonio histórico y cultural a la acción humana de hoy, como gesto continuado del ayer al presente, para que la historia traslade la huella gloriosa del pasado en un movimiento enriquecedor hacia el futu-

8.— Es necesario crear en el pueblo costarricense este sentimiento y hacerlo captar ese mensaje, empleando para ello toda la fuerza de la palabra. El campesino descalzo en la era, el médico, el hombre de la calle, el estu diante, el obrero, todos deben comprender que el patrimonio es sagrado, que es fuente inagotable de conocimientos de nuestro pasado y orgullo del presente y del futuro. El patrimonio es el tesoro que de verdad poseemos, porque es parte permanente de nuestro ser, de

nuestra nacionalidad y nuestra personalidad.

9.— El patrimonio no se salva para nosotros, usufructuarios temporales, sino para los que vienen. Es algo en que el hoy tiene la importancia de la previsión que exige el mañana, ante la que se agota cualquier posesión/ egoista frente a la necesidad de trasladar a todos la herencia cultural. Mañana im-porta más que hoy. Los errores cometidos no pesan tanto como los que, si no estamos atentos, se cometerán mañana, cuando puede ser demasiado tarde.

10.— Lo que puede llamarse el Patrimonio Nacional Cultural de una nación, está compuesto por todas las creaciones humanas que forman su pasado histórico. O sea que ese patrimonio comprende toda la inmensa riqueza desbaratada, inícuamente exportada, dolorosamente perdida, de la era precolombina. La acción destructora de la ignorancia se ha tragado lo colonial, y la capa de cemento ha borrado de nuestras ciudades el resto de lo republicano. El patrimonio es lo que nos queda y podemos recuperar de esas riquezas precolombinas, coloniales y republicanas, así como las obras de la naturaleza de interés científico, de belleza escénica de las comunidades ecológicas, indispensables para salvaguardar nuestros recursos forestales e hidrográficos, como indica el artículo 89 de nuestra Constitución Política.

11.— El Patrimonio del Estado y de los costarricenses, a pesar de que su nombre en la época actual puede tener resonancias económicas, tiene mayor entraña que eso. No se traduce su valor en colón sobre colón, sino en la verdadera expresión de nacionalidad que se muestra en cada una de las obras, piezas u objetos, por poco atractivos que resulten algunos de ellos, pues contiene la virtud de representar el pasado cultural, de construir el hilo histórico que nos une, de expresar el espíritu popular de nuestras tradiciones, el "-Volkgeist", que crea a cada

nación. Todas estas ideas, y otras más, se insertan en la exposición de motivos que introduce un provecto de ley, que tiende a conservar el patrimonio cultural de todos los costarricenses, que es en realidad el patrimonio histórico cultural de todos aquellos que desean defender una nacionalidad. Ese proyecto de ley busca únicamente que los seres humanos se apeguen a la realidad de su historia, para que a partir de ella sean los seres universales que propicien la paz, la convivencia pacífica y el respeto mutuo que exige el hoy y el mañana de esta humanidad, que aspira el mejor porvenir de la persona individual y universal que alo-

ja esta tierra de historia y de

futuro.

HOY HACE 30 AÑOS

El 7 de julio de 1945 un boletín universitario salió a la luz pública para defender la autonomía de la Universidad de Costa Rica.

El folletín atacaba la intromisión del Secretario de Educación Pública en los asuntos de la Uniiversidad ya que este era calificado de ser un funcionario ajeno al gobierno propio de este centro educativo.

El Estatuto de la Universidad, hace treinta anos, estipulaba como función inherente del Secretario de Educación Pública presidir las sesiones del Consejo y de la Asamblea Universitaria.

Esta norma era refutada por los estudiantes porque ponía la política universitaria bajo la dependencia de un funcionario público y se abogaba por darle esa función al rector que era la persona más indicada como presidente de ambos organismos.

Posteriormente esta situación cambió ya que el rector ocupó por muchos años la presidencia hasta que un nuevo estatuto emitido el año pasado le restó esa atribución.